

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 105 (1987)  
**Heft:** 22

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

105. Jahrgang 28. Mai 1987 Heft 22/1987 Erscheint wöchentlich

## Redaktion

### «Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36

#### Redaktoren:

Balthasar Peyer,  
leitender Redaktor  
Dr. sc. techn. ETH/SIA

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

Hans U. Scherrer,  
dipl. Ing. ETH/SIA

#### Druck:

Offset + Buchdruck AG, Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit schrift-  
licher Zustimmung der Redaktion  
und mit genauer Quellenangabe.

## Abonnemente

#### Schweiz:

|              |           |
|--------------|-----------|
| 1 Jahr       | Fr. 170.— |
| ½ Jahr       | Fr. 89.50 |
| Einzelnummer | Fr. 6.50  |

Postcheck: «Schweizer Ingenieur  
und Architekt», 80-6110 Zürich

#### Ausland:

|              |           |
|--------------|-----------|
| 1 Jahr       | Fr. 185.— |
| ½ Jahr       | Fr. 96.—  |
| Einzelnummer | Fr. 7.50  |

Ermässigte Abonnemente für  
Mitglieder des GEP, des BSA, der  
ASIC, des STV und für Studenten

**SIA-Normen und Dokumen-  
tationen** sind nur erhältlich  
**beim SIA-Generalsekretariat**  
Selnaustrasse 16, Postfach,  
8039 Zürich, Tel. 01/201 15 70

Bestellungen für Abonnemente  
und Einzelnummern sowie Adress-  
änderungen von Abonnements  
an die Redaktion; Adressänderun-  
gen von SIA-Mitgliedern an das  
SIA-Generalsekretariat

## Anzeigenverwaltung

### IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstrasse 43  
8032 Zürich  
Tel. 01/251 24 50  
Telefax 01/251 27 41

Filiale Lausanne:  
Pré-du-Marché 23  
1004 Lausanne  
Tel. 021/37 72 72

## zum Titelbild



Foto: Buchmeier & Linhart AG, Brislach

### 125 Jahre Gruner AG Ingenieurunternehmung Basel

Das Bild zeigt den im Jahre 1979  
erbauten Hauptsitz der Gruner  
AG. Architekt: Burckhardt+  
Partner AG, Architekten und  
Generalplaner, Basel.

Das Bürohaus wurde 1980 vom  
Regierungsrat der Stadt Basel  
als guter Bau ausgezeichnet.

Mit grosser Befriedigung und  
Stolz begehen wir den 125jähri-  
gen «Geburtstag» unserer Fir-  
ma. Im Bewusstsein, dass wir  
weltweit zu den ältesten Inge-  
nieurunternehmungen gehören,  
unternehmen wir alles, um uns  
der Zukunftsbewältigung zu stel-  
len. Wir sind überzeugt davon,  
dass unsere Firma massgebend  
mithelfen kann, mit vernünftig  
angewandter Technik die Pro-  
bleme von heute und morgen zu  
lösen.

### Wir sind für die Zukunft gerüstet

Wir danken der Redaktion für  
die Möglichkeit, einige Beiträge  
in Zusammenhang mit dem Ju-  
biläum publizieren zu können.



**GRUNER AG**  
INGENIEURUNTERNEHMUNG

Gellertstrasse 55, 4020 Basel

### Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und  
Architektenverein (SIA)

Gesellschaft Ehemaliger Studie-  
render der ETH Zürich (GEP)

Schweizerische Vereinigung  
Beratender Ingenieure (ASIC)

## Inhalt

### Zeitfragen

Information: Fakten oder Prozess? Von *B. Peyer*, Zürich 601

### 125 Jahre Ingenieure Gruner

125 Jahre Ingenieure Gruner. Von *G. Gruner*, Basel 602

Für die Zukunft gerüstet. Von *D. R. Ernst*, Basel 606

Kleine Wasserkraftanlagen – Erneuerung oder Still-  
legung? Von *P. Rüeggsegger*, Basel 607

Der Bauingenieur als Treuhänder zwischen Bauherr und  
Generalunternehmer. Von *Ch. Buchli*, Stein 610

Vom Umgang mit raum- und umweltplanerischen  
Problemen. Von *P. Gresch*, Basel 612

Schutz der Anwohner vor Erschütterung durch Schienen-  
fahrzeuge. Von *K. Röthlisberger*, Basel 614

Blockheizkraftwerke und Totalenergieanlagen. Von *H. J.*  
*Böhi*, Basel 616

Verkehrslärm – ein aktuelles Problem. Von *P. Huber*,  
Basel 619

### Strassenbau

Bauprogramm 1987 für die Nationalstrassen 622

### Wettbewerbe

Überbauung Gartengasse Riehen (D) 623

Nuova Casa per anziani a Comano TI (A). Gare de  
Montreux (A). Gesamtsanierung der Überbauung Aare-  
park, Solothurn (A). Erweiterung Kantonsschule Trogen  
AR (A). Neues Gemeindehaus in Besenbüren AG (E).  
Wohn- und Gewerbebeerweiterungsbau in Burgdorf BE (E).  
Kulturelles Zentrum in Flims-Dorf GR (E) 625

### Umschau

627

### SIA-Mitteilungen

Vielfältiges Angebot des SIA. Brandhemmende Textilien 631

### SIA-Fachgruppen

FVC: Jubiläumsaktion für Studierende 632

### SIA-Sektionen

Baden: Vorstandszusammensetzung. Vortrag. Neuchâtel:  
125e anniversaire 632

### CRB

Generalversammlung 632

### B-Seiten

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen. Neu  
in der Tabelle. Aus Technik und Wirtschaft. Weiterbil-  
dung. Tagungen. Ausstellungen. Vorträge

B 93–96

## Im nächsten Heft

SIA-Tag 1987 Aarau  
150 Jahre SIA

(Änderungen vorbehalten)

## Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: En Bassenges, 1024 Ecublens, Tél. 021/47 20 98

### Architecture

«Miroir, dis-moi: Qui est  
la plus belle?», par  
*François Neyroud*

45

Tetra Pak Headquarters  
à Pully

46

Immeuble commercial,  
route de Berne, Lausanne,  
par *Daniel Wurlo*

49

La peau du bâtiment, par  
*Laurent Félix*

50

### Bibliographie

52

### Concours

Pavillon d'architecture  
pour Habitat & Jardin

53

### Industrie et technique

58

### Produits nouveaux

B 34